

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 95 (1977)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Probleme mit Böden? Hier die Lösung.

In vielen Betrieben müssen Böden strengen Anforderungen genügen: hoch und höchst belastbar — staubfrei durch maximale Abriebfestigkeit — widerstandsfähig gegen die Einwirkung von Erdölderivaten, vegetabilen Ölen, organischen und anorganischen Säuren, Alkalien und Alkohol — verschmutzungsbeständig.

Rivalplan
Fliessboden

Rivalpox
Mörtelboden

Verlassen Sie sich auf unsere 15-jährige Erfahrung, um Ihr spezifisches Bodenproblem zu lösen. Eine Erfahrung, die zu mehreren Produkten auf Epoxidbasis für die verschiedenen Aufgaben führte. Die folgenden drei gelangen in Industrie und Gewerbe sowie für Militär- und Zivilschutzbauten zur Anwendung.

Rivalfix 7
Bodenversiegelung

BON für eine Rival-Musterkollektion

Wir haben eine praktische Musterkollektion in beschränkter Anzahl herstellen lassen. Sichern Sie sich heute noch Ihr Exemplar. Coupon bitte an die untenstehende Adresse senden.

MEYNADIER

8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/64.22.11

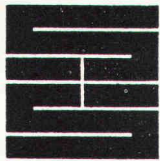
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Rival-Musterkollektion ...

Name: _____

Firma: _____

Adresse (PLZ): _____





Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

8403 Winterthur

Telefon 052 / 29 71 21

Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art

Gussasphalt für Isolationen und Strassen

Spenglerarbeiten

Nacophalt-Hartgussasphaltböden

Linolith-Industriebodenbeläge
seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden
für Autogaragen, Rampen usw.

REPOXIT-Kunstharzböden
in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

Tuchschmid aktuell

Wasserdichte Reservoirtüren

Normalausführung

Anschlagrahmen aus Winkeleisen mit Mauerankern und eingeschweissten Ablaufrohren für das Kondenswasser. Guckloch mit druckfester Spezialverglasung. 4 Anpresshebel, paarweise mit Handrad bedienbar, kugelgelagert. Spezialbänder für die Horizontalverschiebung der Türe. Massive Profil-

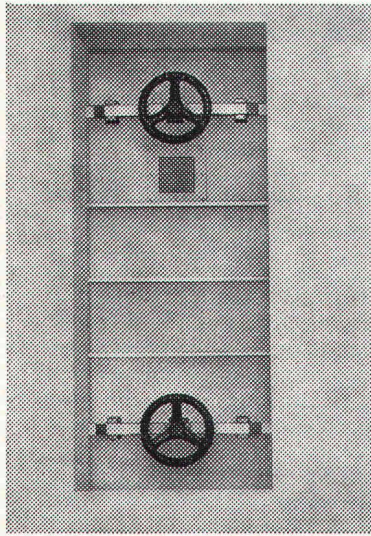


Tuchschmid AG
Stahlbau-Metallbau
8500 Frauenfeld
Tel. 054 7 24 71

gummidichtung. Normgrösse: 0,6x1,5 m. Berechnet für Wasserhöhen von 5,25 m ab Schwelle. Alle Teile feuerverzinkt. Ab Lager lieferbar.

Spezialausführungen

- in beliebigen Grössen
- für grössere Wasserdrücke
- mit elektr. oder pneumatischem Antrieb und Steuerung
- mit Fernsteuerung
- mit eingebauter Fernüberwachung.



Problem-Lösung 4: Die Stahl-Pilze.

Das weiss inzwischen jeder Ingenieur, jeder Architekt, Baumeister und Bauführer: **Geilinger-Stahlpilze lösen die Durchstanz-Probleme bei Eisenbeton-Flachdecken auf ideale Weise.**

Dass sie auf den Baustellen wie «Pilze» aus dem Boden schiessen, hat aber noch eine Anzahl nicht minder wichtiger Gründe: Stahlpilze reduzieren die Schalungskosten, vereinfachen die Decken-Armierung und erlauben die Durchführung auch grosser Leitungen unmittelbar neben der Stütze.



Die Geilinger Stahlpilze: Damit unterstützen wir Ihre Bestrebungen nach einem rationalen und kostensparenden Bauen.

G 76.04

GEILINGER

GEILINGER STAHLBAU AG, 8401 WINTERTHUR, 052 84 61 61

FAHRNI

Fahrni & Co AG
Metallbau
Bernstrasse 84
3250 Lyss
032 84 25 25



FENSTER+FASSADENBAU FENSTERBÄNKE STAHL-TÜRZARGEN

sind Spezialgebiete, wo wir uns auskennen. Viele ausgeführte Arbeiten im In- und Ausland sind beste Referenzen. Im Spektrum der heutigen technischen Möglichkeiten versuchen wir, jeden Auftrag bis ins letzte Detail genau auszuführen.

Wenn Sie mehr von uns wissen möchten, steht Ihnen unser technischer Dienst gerne zur Verfügung. Wir interessieren uns für Ihre Probleme. Verlangen Sie deshalb unsere ausführliche Dokumentation.

NG Mitglied der Produktions- und Verkaufsgemeinschaft Fenster- und Fassadenbau

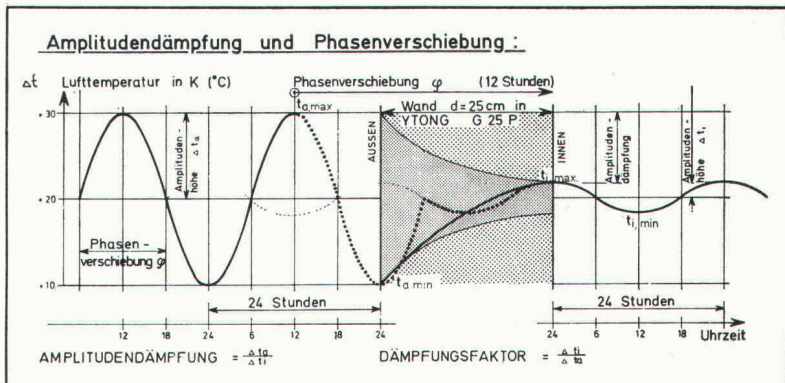
Si

YTONG-Optimal im Wärmehaushalt

Wärmespeicherung und Wärmedämmung sind bei YTONG optimal vereint und geben damit die Garantie für ein angenehmes und behagliches Raumklima. Die nebenstehende Kurve zeigt die Amplitudendämpfung, die durch eine 25 cm dicke YTONG-PLANBLOCK-Wand erreicht wird:

Nur 16 % der Außentemperaturspitze erreichen durch die Wand den Innenraum.

YTONG AG, Verkaufsbüro Zürich
Grütlistr. 44, 8002 Zürich, Tel. 01 / 202 35 71



YTONG-Fachhändler mit Auslieferungslager:

Amriswil: A. Wehrli, Inh. Max Kraus
Basel: Baustoffe AG Basel
Bern: Baustoffe Bern AG
Bern: Neue Baukontor AG
Burgdorf: G. Hunziker AG
Chur: Josias Gasser, Baumst.
Chur: Baubedarf Zürich AG
Gebenstorf: Baubedarf Zürich AG
Glattbrugg: R. Holliger + Co. AG

Grenchen: G. Hunziker AG
Haldenstein: Josias Gasser
Horn: Hans Allmendinger AG
Ins: Gustav Hunziker AG
Interlaken: Kunststeinfabr. Zurbuchen AG
Luzern: Sabag + Baumaterial AG
Meilen: R. Holliger + Co. AG
Punt-Muragl (Samedan): Josias Gasser, Baumaterialien

Rapperswil: AG für Baumaterial
Regensdorf: Baubedarf Zürich AG
Sargans: Baucenter Sargans AG
Signau: Fischer + Cie. AG
Solothurn: AG Baustein
Thun: G. von Gunten AG
Winterthur: Wernergraf AG
Zernez: Baubedarf Zürich AG
Zürich: Baubedarf Zürich AG
Zug: Otto Felber AG

Coupon

7

Schicken Sie die YTONG-Planungsunterlagen.

Anschrift:

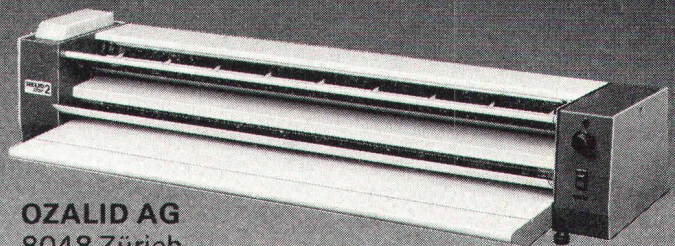
Mit der neuen HELIOSTAR 2 im eigenen Büro lichtpausen heisst: von nun an noch billiger lichtpausen!

Ja, die überaus preisgünstige HELIOSTAR 2 – ein Tischmodell im Halbfeuchtverfahren mit der Leistung einer «Grossen» – könnte jetzt Ihren Traum von der eigenen Lichtpausmaschine (oder aber auch von der wirtschaftlichen Zweitmaschine) endlich verwirklichen!

Hand auf's Herz; haben Sie schon einmal ausgerechnet, was Sie das an Zeit, Weg und Nerven kostet, wenn Sie Ihre Lichtpausen ausser Haus kopieren lassen?

Damit Ihnen die Vergleichsrechnung leichter fällt, stellen wir Ihnen eine HELIOSTAR 2, übrigens ein Schweizer Qualitätsprodukt, für einen 10tägigen «Probelauf» leihweise und selbstverständlich ohne jede Verpflichtung gerne zur Verfügung.

Senden Sie uns den nebenstehenden Bon für Prospektunterlagen und für ein überraschendes Preisangebot ...



OZALID AG
8048 Zürich
Herostrasse 7, Tel. 01-62 71 71

OZALID

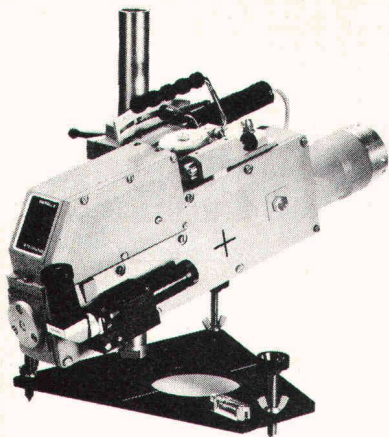
Bon

Wir möchten billiger lichtpausen!
Bitte senden Sie uns Ihren Prospekt und ein konkretes Preisangebot:

Name/Firma

Adresse

PLZ/Ort



STOLZ

That's the Boss!
Auf jeder Baustelle so gut
wie sein legendärer Ruf!

STOLZ AG, Industrievertretungen
8968 Mutschellen, Tel. 057 5 46 55

BAULASER

SETZEN NEUE MASSTÄBE

STOLZ-BAU-LASER
erhalten Sie schon
ab Fr. 6'500.—

RIGLING BAUMASCHINEN AG
8050 Zürich Tel. 01 50 15 30

Beton sägen bis 400 mm Dicke Beton bohren bis 500 mm Ø

Verlangen Sie zusätzliche Informationen über
die bewährten LONGYEAR Diamant-Wandsägen und
Kernbohrgeräte bei der Generalvertretung

Robert Aebi AG

Zürich 01 / 211 09 70
Arbedo 092/29 17 61 Landquart 081/51 25 42
Renens 021/34 42 12 Zollikofen 031/57 41 41

Lärm

muss nicht sein

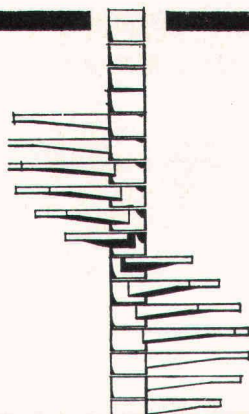
Wir beraten Sie bei Problemen mit Industrie-, Bau- und Strassenlärm. Kontaktieren Sie uns bereits in der Planungsphase. Erfahrene Fachleute gehen auf Ihr spezifisches Anliegen ein und gewährleisten die kostengünstigste Lösung zur Erzielung des geforderten Schallschutzes.

Wir messen und analysieren Lärmquellen jeder Art und schaffen damit die Beurteilungsbasis für das weitere Vorgehen. Unsere mobile Messequipe, ausgerüstet mit den modernsten Aufnahme-geräten, ist in der Lage, Terz- und Oktavanalysen, Nachhall-, Luft- und Trittschallmessungen, sowie Pegelhäufigkeitsanalysen auszuführen.

Wir berechnen, konstruieren und liefern: schalldämpfende und -dämmende Konstruktionen, sowie absorbierende Verkleidungen in Bau und Industrie; Industrieschalldämpfer jeder Art; Normdämpfer für Lüftungs- und Klimaanlage; Schalldämmhauben und -kabinen; Lärmschutzwände; Schallmessräume; Schwingungs-Isolierungen.

Schneider+Co

Schneider+Co. AG
Isolierungen und Industriebedarf
Abt. Lärmbekämpfung und Akustik
8401 Winterthur, Zeughausstrasse 70
Telefon 052 89 21 21



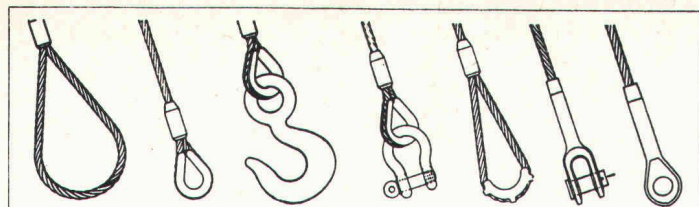
Naegeli-Norm-Spindeltreppen

Wer sagt denn, die kürzeste Verbindung
zwischen zwei Punkten habe eine
gerade Linie zu sein?

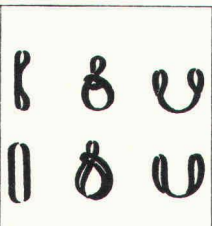
Fordern Sie doch Ideen und Unterlagen an!

naegeli-norm

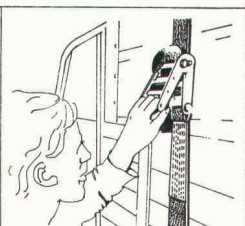
Beton-Elemente
8401 Winterthur 052/36 14 64



Zurrgurten



Hebegurten



Für mehr Sicherheit fertigen wir alle hochfesten Drahtseil- und Kettenstruppen, Kunststoff-Hebegurten, Hebezeuge usw.



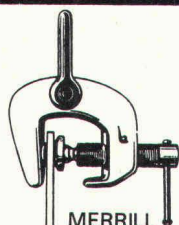
RISS AG

Drahtseil- und Kettenwerk
8108 Dällikon-Zürich

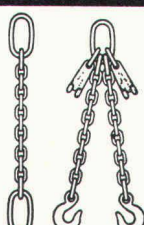
Industriestrasse 32, Telefon 01 / 844 11 22



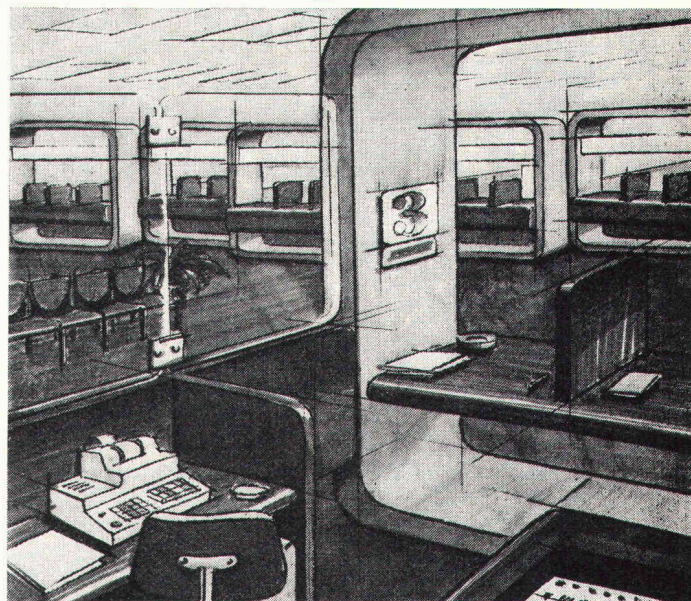
Ladebinder



MERRILL



Für Oberflächen, weiche Formen und Rundungen: tacon



tacon ist die einzige Schichtstoffplatte auf Polyesterharzbasis und bringt sympathische Eigenschaften für den Verbraucher mit:

- Angenehm warme, matte Oberfläche ohne Spiegelung.
 - 58 Farben und Dekors.
 - Drei verschiedene Oberflächen: naturmatt, Korall und Pore.
 - Die Korall-Oberfläche ist absolut unempfindlich gegen Fingerabdrücke und Fettflecken.
 - Ausserordentlich strapazierfähig und pflegeleicht.
- tacon bietet aber auch technische Vorteile, die Gestalter und Verarbeiter begeistern:
- Lieferung in 50-m-Rollen: Breite 126 cm; Dicke 0,8 mm.
 - Problemlose Lagerung.
 - Rationelle, verschnittgünstige Verarbeitung.
 - Hohe Biegefähigkeit, die den Trend nach Rundungen und weichen Formen massgeblich beeinflusst und zum grossen Teil erst ermöglicht hat.

Wählen Sie tacon, wenn Sie individuelle gestalterische Ideen verwirklichen wollen. Verlangen Sie Musterkarte und ausführliche technische Angaben.

Schon beim Gestalten sich an tacon halten!

Den Beweis hätte ich gerne noch etwas detaillierter und ausführlicher.

☐ Ich bitte um den Besuch eines TEMSET-Beraters.

Name: _____

Firma: _____

☐ Bitte senden Sie mir vorerst Ihre Dokumentation.

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Ausschneiden und einsenden an:

TEMSET CH-8617 Mönchaltorf
Telefon 01 948 06 14

Teil-1

tacon

Bitte senden Sie mir die
tacon-Unterlagen

BZ

Name _____

Adresse _____

PLZ und Ort _____



Gurit-Metzler AG
Werk Frenkendorf, 4402 Frenkendorf
Tel. 061 94 57 22, Telex 62188



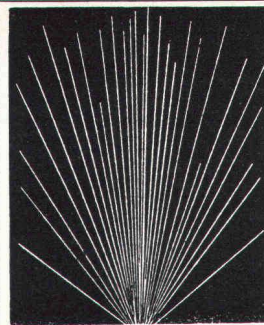
BODENHEIZUNGEN

DERIA-DESTRA AG für Strahlungswärme

CH-8132 EGG-ZÜRICH

Zelgmatt 38

Tel. (01) 984 13 50



GEFAS

Gesellschaft für angewandte
Sprengtechnik AG
Ingenieurbüro

CH-8307 Effretikon
Tel. 052 / 32 25 55

- Sprengarbeiten
- Erschütterungsmessungen
mit sprengtechnischer Beratung
- Sprengtechnische Schulungskurse
- Handel mit Sprengmaterialien

Offizielle Beratungsstelle
des Schweiz. Baumeisterverbandes (SBV)
für Sprengarbeiten

FASSADEN SANDWICH-ELEMENTE

Stahl / Kunststoff mit Hartschaumkern

Lieferung für

FASSADE und DACH

Ein ausgedehntes Programm
mit Stahlblech bandverzinkt
einbrennlackiert
oder mit
Kunststoff-
Folienbeschichtung

in ausgewählten Farbtönen
mit oder ohne Profilierung

HOESCH -isowand

in Wanddicken 35 60 120 mm
Wärmedämmung: $k = 0,64 \quad 0,39 \quad 0,20 \text{ kcal/m}^2\text{h } ^\circ\text{C}$
minimale Gewichte
preisgünstig!

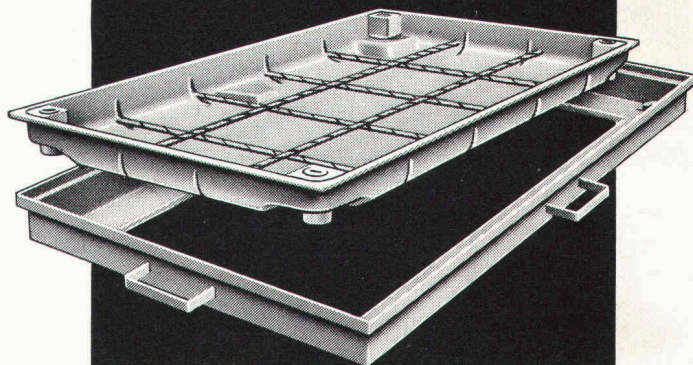
Grosse Auswahl in Trapezprofil-Blechen

STÜSSIBAU AG 8620 Wetzikon

Morgenstrasse 8

Telefon 01 / 77 33 55

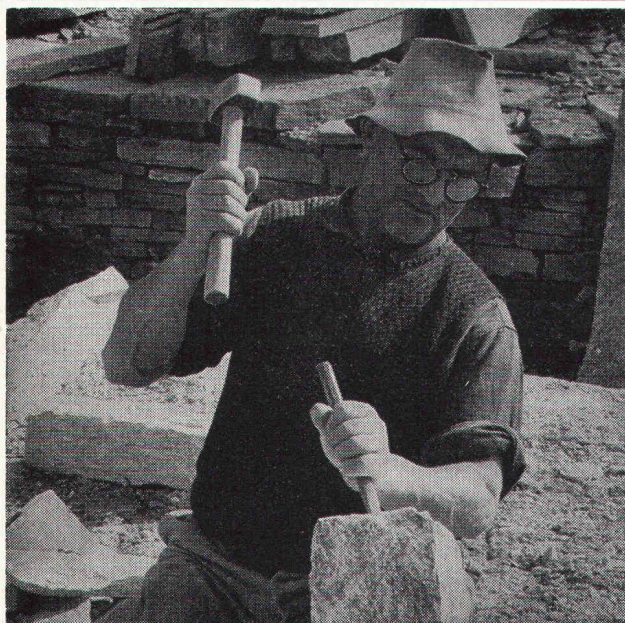
Die 7 sichtbaren Vorteile der neuen, unsichtbaren Schacht- und Kanalabdeckungen von «esser»:



1. Einfaches Baukastensystem — industriell gefertigte Bauteile. **2.** Beton-Verfüllung ohne Schalung. **3.** Griffe zum Tragen und Justieren, die gleichzeitig als Maueranker dienen. **4.** Die neue «esser's»-Schacht- und Kanalabdeckung lässt sich mühelos abheben. Auch nach Jahren. **5.** Belastung des Deckels: über 5 Tonnen Radlast. **6.** Sämtliche Stahlblechteile sind korrosionsfrei (Zinkauflage = 56μ). In den Fugen bleibt kein Wasser stehen. **7.** Alle nach innen weisenden Zargenkanten sind rund. Also reduzierte Unfallgefahr beim Ein- und Ausstieg. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.



Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstrasse 7
8059 Zürich
Telefon 01/202 79 80



Natursteine

im Garten-, Hoch- und Tiefbau

Wir laden Sie ein, unsere neue, grosse **Musterausstellung**
an der Seefeldstrasse 198 in Zürich zu besuchen.

Eckardt Natursteine AG

8034 Zürich, Postfach
Telefon 01 / 55 08 60
Telex 57004

6604 Locarno, Via in Selva
Telefon 093 / 31 39 52

Grosses Lager in Zürich-Tiefenbrunnen

Einladung an alle, die renovieren und bauen, zur Besichtigung der grossen

Plättli-Ausstellung

in Embrach / ZH

Montag – Freitag
7.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 17.30 Uhr
Samstag
7.30 – 16.00 Uhr



Ganz Baukeramik



Dorfstrasse 107
8424 Embrach
Telefon 01 / 96 25 25

Sie sparen GELD, wenn Sie nie kein SULBONIT nehmen

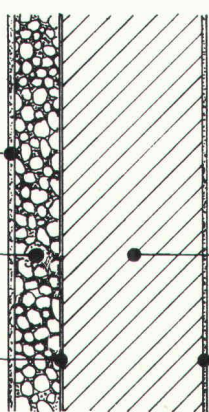
SULBONIT, die einwandfrei und richtig funktionierende WÄRMEISOLATION aus HARTSCHAUM-LEICHTBETON

AUSSEN

EMPA-Verputz
15 bis 20 mm

SULBONIT
40 bis 100 mm

Zementkleber
2 bis 5 mm



INNEN

MAUERWERK
alt oder neu
Bruchstein
Backstein
Beton usw.

Verputz

k-Werte bis 0,3 kcal/m²h°C bzw. 0,35 W/m²h°C

UTONIA AG
8106 Adlikon, Telefon 01 / 840 48 22

spielen



Spielplätze müssen leben, natürliche Umwelt ersetzen, die kindliche Phantasie bereichern, Abwechslung bieten, zu spielerischen Taten verhelfen, Kontakt schaffen, begeistern, anregen, müssen dem Kind seine Welt bedeuten, müssen Wohnraum im Freien sein ... Verlangen Sie den grossen Spielgeräte-Katalog von Geräten in Holz, Metall, Kunststoff,

berli Postfach 201, 6210 Sursee/LU,
Tel. 045 21 20 66

Mit uns reden,
lohnt sich

Brückenbau
Kanalbau
Industriebau
Eisenbetonbau
Spezialtiefbau
Wohnbau

Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Stellenangebote

Gesucht in Basler Architekturbüro jüngerer, einsatzfreudiger

Bauführer

mit einigen Jahren Erfahrung, der befähigt ist, die ihm übertragenen anspruchsvollen Bauaufgaben weitgehend selbständig zu bearbeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsanspruch sind zu richten unter Chiffre H 03-110209 an Publicitas, 4010 Basel.

GIPS-UNION AG

Postfach, 8021 Zürich 1, Talstr. 83

Für unsere technische Verkaufsabteilung (vorwiegend Innendienst) suchen wir einen erfahrenen

Architekten oder Bautechniker

den wir als verantwortlichen

Leiter der Arbeitsgruppe «Leichte Trennwände»

verpflichten möchten.

Aufgabenbereich:

- fachkundige Beratung der Kundschaft in Verbindung mit dem Aussendienst
- Mitwirkung bei der Akquisition von Grossaufträgen
- Baustellenanweisungen
- Mitgestaltung des Produktionssortiments
- Ausarbeitung von technischen Unterlagen als Verkaufsunterstützung
- Redaktion fachtechnischer Artikel und Referate an Fachtagungen
- Kontakte mit Baubehörden und bauphysikalischen Instituten

Anforderungen:

- Begabung zur Führung eines kleinen Teams
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- gute Kenntnisse im Innenausbau (Boden, Wand, Decke)
- gute Kenntnisse und Erfahrungen in Bauphysik (Schall, Wärme, Dampfdiffusion; Feuerschutz)
- guter Organisator
- sicheres Auftreten, rhetorische Begabung
- Sprachen: Deutsch und Französisch fließend
- Alter: 30- bis 40jährig

Wir bieten:

- abwechslungsreiches, interessantes Tätigkeitsgebiet
- selbständige, entwicklungsfähige Position
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- sicheren Arbeitsplatz
- leistungsgerechtes Salär und umfassende Sozialleistungen
- aufgeschlossenes, kameradschaftliches Teamwork

Wenn Sie an dieser nicht alltäglichen Stelle interessiert sind, so senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Telefonische Auskünfte: 01 / 211 51 40, intern 38.

Ingenieurbüro in Zürich sucht per sofort

Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung von interessanten Projekten im In- und Ausland.

Bewerber, die über mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet des Siedlungswasserbaus und der Abwassertechnik verfügen, sind gebeten, ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten unter Chiffre SBZ 139 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Baudirektion der Stadt Bern Hochbauamt

Beim Hochbauamt der Stadt Bern ist die Stelle eines Projektleiters zu besetzen. Gesucht wird für diese Stelle ein

dipl. Architekt ETH

Anforderungen:

- sichere Hand bei der Findung und Beurteilung der Lösung gestalterischer Probleme, die sich im Zusammenhang mit dem Bauen ergeben
- praktische Erfahrung in Planung, Projektierung und Ausführung von Hochbauten
- Führungsqualitäten (erfolgreiches Zusammenarbeiten mit subordinierten Fachkräften)
- Kollegialität (erfolgreiches Zusammenarbeiten im Team)
- organisatorische Fähigkeiten
- Verhandlungsgeschick in Wort und Schrift
- (erwünscht) Erfahrung im Sektor Alters- und Fürsorgebauten sowie im Sektor Bauten des Gesundheitswesens

Aufgabenbereich:

- Leitung der Objektgruppe 2 (Alters- und Fürsorgebauten, Bauten des Gesundheitswesens)
- Vertretung der Gemeinde Bern als Baufachmann in verschiedensten Baukommissionen privater Bauträgerschaften, welche mit finanzieller Beteiligung der Gemeinde Alters- und Fürsorgebauten errichten
- Mitarbeit in der Geschäftsleitung des Hochbauamts

Es werden geboten:

- gute Besoldung gemäss städtischer Besoldungsverordnung
- bei Eignung feste Wahl als Projektleiter und Beitritt zur städt. Pensionskasse
- gute Sozialleistungen wie Fünftagewoche, Pensionskasse, Kranken- u. Unfallversicherung usw.
- weitgehend selbständiges Arbeiten in gutorganisiertem, eingespieltem Team

Stellenantritt: ab Januar 1978.

Qualifizierte Bewerber sind gebeten, ihre Offerte schriftlich an das

HOCHBAUAMT DER STADT BERN

Zieglerstrasse 62, Postfach 49, 3000 Bern 14 zu richten. Der Bewerbung sind ein Foto, Referenzen, Unterlagen über eigene Arbeiten sowie ein vollständiger Lebenslauf beizulegen.

HOCHBAUAMT DER STADT BERN

Der Stadtbaumeister:
F. Rutishauser, dipl. Arch. ETH/SIA

Für unser Baubüro in Zürich suchen wir einen jungen

Hochbauzeichner

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Hochbauzeichner
- Initiative, Einsatzfreude und Zuverlässigkeit
- einige Jahre Praxis, wenn möglich auch als Bauführer

Für weitere Auskünfte steht Herr Barth (01 / 204 94 60) zu Ihrer Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Passfoto, Lebenslauf und Zeugnissen richten Sie bitte an die



GENERALDIREKTION PTT
Personalabteilung
3030 Bern

In ihrer Branche führende Industriegruppe
mit Sitz in Zürich sucht

dipl. Bauingenieur ETH

Wir projektieren Industrieanlagen für das In- und Ausland und suchen für unser kleines Team der technischen Abteilung einen Bauingenieur. Neben den Bauaufgaben stellen sich hauptsächlich Probleme des Lay-out und der Verfahrenstechnik, so dass wir Sinn für Maschinen und Steuerungen voraussetzen. Nach Einarbeitung stehen beachtliche Freiheiten offen für Initiative und Selbständigkeit.

Die Position ist entwicklungsfähig und führt zu vielen Kontakten, weshalb wir Wert legen auf angenehme Umgangsformen und Kenntnis der französischen und der englischen Sprache.

Wir ersuchen interessierte Herren, ihre Bewerbung unter Chiffre P 44-70176 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen.

Wir suchen

Bauingenieur als Geschäftsführer

in Ingenieurbüro in der Ostschweiz.

Das Büro beschäftigt sich mit Strassen- und Brückenbau, Statik für Hoch- und Tiefbau, Kläranlagen und Wasserbau.

Der Bewerber sollte sich über mehrjährige Berufserfahrung ausweisen können. Sicheres Auftreten im Verkehr mit Bauherrschaft, Architekten und Untergebenen wird vorausgesetzt.

Verantwortungsbewusste Bewerber wollen ihre handschriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsanspruch einreichen unter Chiffre SBZ 135 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Jeder sein eigener Innenarchitekt.

Das ist keine Utopie.

Denn was man wissen und können muss, das kann man bei uns lernen.

Lernen auf bequeme Weise, zu Hause, in der Freizeit, mit unserem fachlich hochinteressanten Fernkurs, der aus Talenten Könnern macht.

Vorkenntnisse von Holz und Bau wären gut, sind aber nicht Voraussetzung, weil wir von Grund auf systematisch schulen. Fragen kostet nichts:

Senden Sie uns einfach den Coupon, damit wir Sie kostenlos und unverbindlich informieren können.

Neue Kunstschule Zürich

(die Schule, der man vertrauen kann)

Räffelstrasse 11, 8045 Zürich

Telefon 01 / 33 14 18

Informieren Sie mich gratis und unverbindlich über den neuen Fernkurs «Innenarchitektur».

Name _____

Alter _____

Strasse _____

Ort _____

1870

Bedeutende schweizerische Architektur- und Ingenieurunternehmung mit starker Auslandaktivität im Industrie- und Verwaltungsbau sucht

hochqualifizierte Führungspersönlichkeit (Architekt, Bauingenieur) als

Geschäftsführer/Direktor

Wirkungsbereich:

- Gesamtleitung (personell, fachlich, wirtschaftlich) der Unternehmung durch Uebernahme des Vorsitzes in einem effizienten, interdisziplinären Führungsteam
- Formulierung und Durchsetzung der Firmenpolitik, Straffung der Organisation, Gewährleistung einer einwandfreien Mandatsausführung und der Wirtschaftlichkeit
- Beratung und Unterstützung von Kaderleuten; Mitwirkung beim Ausbau der Marktposition durch Teilnahme an Verhandlungen bei Behörden, Aemtern, Bauherrschaften im In- und Ausland

Anforderungen:

- höhere Bildung im Bereich Architektur, Bautechnik. Hochschulabschluss ist von Vorteil
- Praxis in renommiertem Architekturbüro und/oder Ingenieurfirma, zuletzt in Vorgesetztenposition; Kenntnis der Managementtechnik
- unternehmerische Wesensart, hohe Führungsqualifikation, Verhandlungsgeschick; Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch

Angebot:

- Führungsposition; direkt dem Verwaltungsrat unterstellt
- anspruchsvoller, vielseitiger Aufgabenbereich, Spielraum für eigene Initiative, Kontakte mit internationalen Fachkreisen
- erstklassige Kader und Mitarbeiter, hochwertiger Know-how
- der Position und dem Erfolg entsprechende Dotierung

Anmeldung:

Interessenten sind gebeten, die üblichen Bewerbungsunterlagen (Curriculum vitae, Foto, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Gehaltswunsch) an die beauftragte Personalberatung zu senden. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert. Allfällige Sperrvermerke werden berücksichtigt.

 **Personalberatung Dr. Emil Greber**
Löwenstrasse 11, CH-8001 Zürich, Tel. 01/211 84 32

Architekturbüro SIA in zentraler Lage im Aargau sucht jungen

Architekten ETH evtl. Architekt-Techniker HTL

mit 2 bis 3 Jahren Praxis für Entwurf, Projektbearbeitung, Ausführungsbegleitung sowie Mitarbeit an Wettbewerben. Geschäftsbeteiligung möglich.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen und Referenzen werden absolut diskret behandelt unter Chiffre SBZ 146 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Baudirektion der Stadt Bern · Hochbauamt

Beim Hochbauamt der Stadt Bern ist die Stelle eines Stabsleiters zu besetzen. Gesucht wird für diese Stelle ein

dipl. Architekt ETH

Anforderungen:

- sichere Hand bei der Findung und Beurteilung der Lösung gestalterischer Probleme, die sich im Zusammenhang mit dem Bauen ergeben
- praktische Erfahrung in Planung, Projektierung und Ausführung von Hochbauten
- Führungsqualitäten (erfolgreiche Zusammenarbeit mit subordinierten Fachkräften)
- Kollegialität (erfolgreiches Zusammenarbeiten im Team)
- organisatorische Fähigkeiten
- Verhandlungsgeschick in Wort und Schrift

Aufgabenbereich:

- Leitung verschiedener Spezialstäbe (Büro für Arbeitsvergebungen, Büro für Installationsfragen, Zeichnerbüro, Lehrlingsausbildung, Regiearbeiten usw.)
- Aufbau und Ueberwachung verschiedenster Normal- und Systemabläufe im Rahmen der Planung und Ausführung, aber auch des Unterhalts von Hochbauten der öffentlichen Hand wie Auftrags-, Subventions-, Submissions-, Vertrags-, Kreditkontroll-, Abrechnungs-, Budgetwesen usw.
- Vertretung vorgesetzter Mitarbeiter des Hochbauamts

Es werden geboten:

- gute Besoldung gemäss städt. Besoldungsverordnung
- bei Eignung feste Wahl als Stabsleiter und Beitritt zur städt. Pensionskasse
- gute Sozialleistungen wie Fünftagewoche, Pensionskasse, Kranken- und Unfallversicherung usw.
- weitgehend selbständiges Arbeiten in gutorganisiertem, eingespieltem Team
- Aufstiegsmöglichkeit

Stellenantritt:

- möglichst rasch oder nach Vereinbarung

Qualifizierte Bewerber sind gebeten, ihre Offerte schriftlich an das

HOCHBAUAMT DER STADT BERN
Zieglerstrasse 62, Postfach 49, 3000 Bern 14

zu richten. Der Bewerbung sind ein Foto, Referenzen, Unterlagen über eigene Arbeiten sowie ein vollständiger Lebenslauf beizulegen.

HOCHBAUAMT DER STADT BERN
Der Stadtbaumeister: F. Rutishauser, dipl. Arch. ETH/SIA

LOSINGER

VSL Brasilien sucht für den Hauptsitz in Rio de Janeiro

dipl. Bauingenieur ETH

Stellung:

Leiter des Ingenieurbüros für Beratung und statische Berechnungen in Ingenieurbüro, vorwiegend Spannbeton.

Anforderungen:

- versierter Statiker mit breiter Erfahrung in statischen Berechnungen und Dimensionierung von Bauwerken aller Art
- obschon das Hauptgewicht unserer Tätigkeit heute in der Vorspannung liegt, legen wir grossen Wert auf allgemeine praktische Erfahrungen von mindestens 6 Jahren im Ingenieurbau
- Einfühlungsvermögen, Anpassungsfähigkeit und Führungseigenschaften zur Leitung eines kleinen, hauptsächlich brasilianischen Mitarbeiterstabs
- Sprachbegabung und der Wille, die portugiesische Sprache innert nützlicher Frist zu erlernen

Wünschenswert:

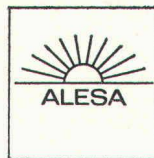
- Ausländerfahrung, vorzugsweise in lateinischen Gebieten
- Beherrschung der spanischen oder portugiesischen Sprache

Wir bieten:

- vielseitige, interessante und anspruchsvolle Arbeit
- angenehmes Arbeitsklima in einer brasilianisch-schweizerischen, jungen und dynamischen Organisation
- Vierjahresvertrag mit bezahltem Heimaturlaub nach 2 Jahren
- attraktives Gehalt

Interessenten werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an die

Personalabteilung der LOSINGER-UNTERNEHMEN
Könizstrasse 74, 3001 Bern



Wir projektieren und realisieren Industrieanlagen wie Silos, Brücken usw., vorwiegend im Ausland. Zur Ergänzung unserer Eisenbetongruppe suchen wir einen tüchtigen, gutausgewiesenen

Eisenbetonzeichner/Konstrukteur

für die Erstellung von Schalungs- und Armierungsplänen sowie Eisenlisten. Der neue Mitarbeiter sollte wenn möglich einige Jahre Erfahrung im Beruf mitbringen. Kenntnisse der englischen und/oder spanischen Sprache sind von Vorteil.

Wir bitten um Zustellung der üblichen Bewerbungsunterlagen an unseren Personaldienst.

ALESA Alusuisse Engineering AG
Max-Högger-Strasse 6
8048 Zürich
Telefon 01 / 64 11 10

DEGGO AG

Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben
Laden- und Restauranteinrichtungen
Generalunternehmung

sucht zur Ergänzung eines jungen Teams

Bauführer als örtliche Bauleiter

für verschiedene Bauobjekte.

Voraussetzungen für diese interessanten und vielseitigen Tätigkeiten sind:

- eine gute Grundausbildung
- mehrere Jahre Praxis
- Initiative und Sinn für selbständiges Arbeiten

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Unterbreiten Sie bitte Ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen der

DEGGO AG

Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich

Wir sind ein grösseres Ingenieurbüro im Raum Zentralschweiz und suchen zwei erfahrene

dipl. Bauingenieure ETH

oder

Ingenieure-Techniker HTL

für die Tiefbau- bzw. Hochbauabteilung.

TIEFBAU

Kontaktfreudige, verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit mehreren Jahren Erfahrung zur selbständigen Bearbeitung von vielseitigen und interessanten Aufgaben des gesamten Tiefbausektors. Betreuung und Beratung der Bauherren zur Entlastung der Geschäftsleitung gehören zu dieser Kaderposition.

HOCHBAU

Sachbearbeitung von grösseren Bauvorhaben des Industrie-, Gewerbe- und innerstädtischen Grundbaus. Mehrere Jahre praktische Erfahrung sowie solide theoretische Kenntnisse sind unbedingte Voraussetzung. Bei Eignung besteht die Möglichkeit, die Leitung der Bauabteilung zu übernehmen.

Wir bieten:

interessante Aufgaben, angenehmes Arbeitsklima, Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Kontaktaufnahme unter Chiffre SBZ 140 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Stellengesuche

Dipl. Bauingenieur ETH

35, möchte nach mehrjährigem Aufenthalt in englischsprachigem Land Anfang 1978 in die Schweiz zurückkehren.

7 Jahre Praxis (Projektierung, Bauleitung/Bauführung) in Betonstau-mauern, Erddämmen, Schachtbau, Bachwasserfassungen, Tunnels (Fels, Schild, offene Baugrube), Foundationen, Statik, Programmieren. Vorher drei Jahre ETH-Assistent in Wasserbau/Erdbau.

Ich suche anspruchsvolle Stelle in Projektierung oder Forschung.

Offerten unter Chiffre SBZ 138 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Dipl. Architekt ETH/SIA

43jährig, mehrsprachig, Schweizer, in leitender Stellung, mit langjäh-riger Erfahrung im Wohnbau sowie Schul-, Verwaltungs- und Hotel-bau (Auslandserfahrung), sicherer Entwerfer mit mehreren Wettbe-werbsfolgen, sucht entsprechende Position in gutem Architektur-büro (Raum Zürich und Baden).

Kontakte erbeten unter Chiffre SBZ 143 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Dipl. Bauführer IBZ

Bauzeichner, 31 Jahre, mit Diplomabschluss, Verkaufserfahrung im Aussendienst, Führerschein, sucht neue Stelle auf 1. Januar 1978 oder nach Vereinbarung.

Bitte schreiben Sie unter Chiffre 4475 an Mosse-Annoncen AG, Post-fach, 8023 Zürich.

Junger

Tiefbauzeichner

sucht Stelle in Ingenieurbüro, Bauunternehmung oder Verwaltung. Fünfjährige Erfahrung im Strassen-, Kanalisations-, Eisenbeton- und Kraftwerkbau. Raum Nordostschweiz bevorzugt. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 137 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Ein soeben nach 2½ Jahren Arbeit an Grossprojekten in Südafrika zurück-gekehrter

dipl. Bauingenieur ETH

(32) sucht neue Stelle im Raum Zürich.

Offerten unter Chiffre SBZ 145 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich, oder Telefon 01 / 926 21 24.

Bauingenieur-Techniker HTL

30, mit 10jähriger Berufserfahrung in Planung und Bauleitung von allg. Tief-bauten sowie als Bauführer in Unternehmung, in ungekündigter Stellung, sucht interessante, verantwortungsvolle Aufgabe im Raum Zürich.

Offerten unter Chiffre SBZ 144 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger

Bauingenieur-Techniker HTL

sucht per 15. November 1977 interessanten Arbeitsplatz in einer Unternehmung in der Deutschschweiz.

Offerten unter Chiffre SBZ 136 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

33jähriger, erfahrener

Ingenieur-Techniker

(Fachrichtung Tiefbau und Strassenbau)

in Projektierung und Bauleitung tätig, sucht neue Stelle im Raum Zürich oder im Ausland. Gute Französischkenntnisse.

Offerten unter Chiffre SBZ 134 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Bauführer IBZ / Tiefbauzeichner / Strassenbauer

27, sucht interessante Tätigkeit in Verwaltung, Unternehmung oder Ingenieur-büro in der Zentralschweiz.

Offerten unter Chiffre SBZ 142 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Erfahrener, sehr versierter

Eisenbetonzeichner

mit vieljähriger Praxis in allen Sparten des allg. Hochbaus, an speditives, sauberes und sehr selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht Stelle in Ingenieur-büro oder Unternehmung in der Ostschweiz.

Offerten unter Chiffre SBZ 141 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Diverses

Bauherren und Architekten

Infolge kleiner Farbabweichung zu verkaufen etwa 1800 m²

rustikale Berber-Wollteppiche

sehr schwere Qualität mit über 1400 g Schurwolle per m².

In Originalbreite 420 cm per m² nur Fr. 39.50.

Offizieller Verkaufspreis Fr. 98.—.

Auf Wunsch können die Teppiche von uns verlegt werden.

Anfragen unter Chiffre SBZ 984 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Qualifizierter **Bauführer** übernimmt in freier Mitarbeit

Bauleitungen/Devisierungen

zu günstigen Bedingungen.

Intensive Ueberwachung der Baustelle, korrekter, kostenbewusster Verkehr mit den Handwerkern, gutorganisierte Ausführung mit Netz-plantechnik.

Offerten unter Chiffre SBZ 111 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Suche preisgünstige

Baracke

in Elementbauweise, Grösse mindestens 7×10 m.

Telefon 064 / 43 10 20 (abends)

ATELIER FÜR ARCHITEKTURPERSPEKTIVEN

David-Hess-Weg 14, 8038 Zürich, Telefon 01 / 45 29 49
erstellt für Sie

anspruchsvolle perspektivische Architekturzeichnungen
für jeden Zweck

Vorwärtskommen

Langfristige Wachstumsziele werden nicht ohne Werbung erreicht. Inserate in der «Schweizerischen Bauzeitung» bilden die Vorhut für die Markt-präsenz von morgen.

Verzeichnis der Sonderdrucke und Bücher

Sonderdrucke

Nr.	Preis
1977	
3086 Das Vorschubgerüst für den Viaduc du lac de la Gruyère. Von E. Bosshard, E. Senft, W. Glocker (14 Abb.)	6.—
3078 Die Bauarbeiten an der Flughafenlinie Zürich-Kloten. Verschiedene Verfasser (viele Abb.)	7.20
3077 Die dieselelektrischen Lokomotiven Am6/6 der Schweizerischen Bundesbahnen. Von M. Gerber, M. Müller, P. Winter (31 Abb.)	8.60
3075 Die Erdbeben im Friaul zwischen dem 6. Mai und dem 15. Sept. 1976. Von E. Heimgartner, E. Glauser (17 Abb.)	5.—
3074 Ingenieurbiologische Bauweisen. Tagungsbericht «Vom Bauen mit der Natur. Von Helgard Zeh (8 Abb.)	3.60
3073 Pumpspeichieranlage Rodund II. Von G. Innerhofer, A. Eder, R. Gsteiner (10 Abb.)	5.20
3071 Das Baulos Huttegg des Seelisbergtunnels. Von U. Aeschlimann, M. Herrenknecht, H. Banholzer (28 Abb.)	5.20
3060 Zusammengestellte Sonderdrucke: SIA-Tagung 1972 der FBH «Entwurf und Ausführung von Tragwerken». Verschiedene Verfasser (viele Abb.)	10.—
3057 Die wirtschaftlich optimale Wärmedämmung von Neubauten. Von R. Weiersmüller (4 Abb.)	2.60
3053 Sonnenuhren in Genf. Von R. Henning (6 Abb.)	2.80
3050 Experimentelle Erfahrungen mit Filterrohren als Grundlage ihrer hydraulischen Bemessung. Von H. Lacher und R. C. M. Schröder (13 Abb.)	4.50
1976	
3047 Das Erdbeben im Friaul vom 6. Mai 1976. Beanspruchung und Beschädigung von Bauwerken. Von E. Glauser, E. Heimgartner, B. Rast und R. Säggerer (24 Abb.)	8.60
3045 Mikrocomputer-gesteuertes Rangiersystem. Von A. Hörder, J. Schmall, O. Stalder, E. Suter (5 Abb.)	3.80
3031 Die SBB-Unterführung von Flüelen. Von G. Lombardi und L. Balestra (8 Abb.)	4.40
1975	
3018 Versuche an vertikalen Zugverankerungen. Von J. Bernath, F. Hirt, E. Marth und U. von Matt (26 Abb.)	8.—
3006 Die Triebwagenzüge RABDe 8/16, Nr. 2001—2004 der SBB. Von D. Chapuis, M. Gerber, H. Goetschi und P. Lauber (19 Abb.)	9.—
2996 Das Bauxit- und Tonerdeprojekt der Alusuisse in Australien. Verschiedene Verfasser (90 Abb.)	29.—
2987 Rückverankerte Baugrubenumschliessung im Grundwasser als bleibender Bestandteil des Bauwerks mit permanenter Drainage. Von U. Schäfer (18 Abb.)	5.—
1974	
2980 Der Weiterausbau der Kraftwerke Oberhasli. Von F. Zingg (1 Abb. und Tafel)	5.60
2979 Das Durchschlagsnetz zur Gotthard-Basislinie. von P. Gerber (5 Abb. mit gratis beigelegter Tafel)	5.—
2974 Das Eisretentionsbecken in der Sihl. Von Ed. Marth, K.-Chr. Taubmann und L. J. Streuli (51 Abb.)	12.20
2970 Gesammelte eisenbahntechnische Aufsätze. Erweiterte Ausgabe des 100-Jahr-Heftes der Schweizerischen Bauzeitung. Von B. Schneeberger, K. Ensner, F. Werder, H. König, M. Besch, J.-P. Berthouzot, W. Jerra, B. Odermatt, R. Kalt (viele Abb.)	10.60
2968 Lehnenviadukt Beckenried, Kanton Nidwalden, Submissionswettbewerb. Von U. M. Eggstein (28 Abb.)	6.20

Bücher

	Preis
Bauschäden-Sammlung	
Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb., Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)	38.30
Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis	
Von Dr. U. Trüb. (220 S., in Leinen gebunden, Format A5, 1968)	18.—
Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit	
Von Dr. T. Varga. (44 S., 71 Abb., Format A4, 1973)	17.50
Berechnungstabellen für unterzugslose Decken – Tables for flat slabs	
(Pilzdecken, Flachdecken)	
Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürlimann. (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache, mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schema-plänen, in Leinen gebunden, 1967)	65.—
Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke	
Von Georges Bridel. Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrshaus der Schweiz. (106 Seiten, 70 Abb., 1 Fal'ttafel, Format A5)	15.—
Computereinsatz im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro	
Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FII) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. (193 Seiten mit Abb. und Tabellen, Format A4)	60.—
Hochhäuser	
Vorträge der Studientagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Oktober 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert.	35.—
Kunststoffe im Bauingenieurwesen	
Vorträge der Studientagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. Format A4. 204 S. mit Abb. Broschiert.	55.—
Zuzüglich Porto und Verpackung.	
Bestellschein	
Bitte senden Sie mir die nachstehend angekreuzten Bücher gegen Rechnung.	
☐ Bauschäden	☐ Strahlflugzeuge
☐ Baustoff Beton	☐ Computereinsatz
☐ Bruchsicherheit	☐ Hochhäuser
☐ Berechnungstabellen	☐ Kunststoffe
Name: _____	
Strasse: _____	
Plz., Ort: _____	Datum: _____
Unterschrift: _____	
Einsenden an:	
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine	
Postfach 630, 8021 Zürich	

Kilcher informiert



EFKAPRENE BRÜCKENISOLATIONEN

die hochwertigen
die elastischen
die rutschfesten
Brückenisolationen
sind beständig gegen:
Tausalz-Wasser
Einbauhitze von Gussasphalt
Schubbeanspruchung

Beratung und Dokumentation durch

F. KILCHER AG CH-4565 Rechterswil

Telefon 065 35 16 35 Telex 34 520 Kilch